



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

«Бюллетень Европейского Суда
по правам человека. Российское
издание» № 9 (159)/2015 г.

Журнал зарегистрирован
в Министерстве
Российской Федерации по делам
печати, телерадиовещания и средств
массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации
ПИ № 77-13585
от 20 сентября 2002 г.

Учредители:
Ю.Ю. Берестнев, В.А. Власихин,
Д.Ю. Давыдов, В.Н. Руднев,
РОО «Московский клуб юристов»

Главный редактор Ю.Ю. Берестнев

Редакция и издатель
ООО «Развитие правовых систем»
127055 Москва, ул. Суцеская,
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 258-5601
E-mail: info@echr.today

Подписано в печать 23.09.2015 г.

Свободная цена

Подписной индекс в каталоге
«Почта России» 61945
Подписной индекс в каталоге
Агентства «Роспечать» 85160
Подписной индекс в Объединенном
каталоге «Пресса России» 44897

Отпечатано в ООО «ЛАННЕР»
105005 г. Москва, ул. Радио,
д. 24, корп. 1

Формат 60 × 84/8,
гарнитура CharterITC
Усл.-печ. листов 17,0
Печать офсетная
Тираж 2 100 экз. Заказ № 151724

© ООО «Развитие правовых
систем», 2015 г.

Перепечатка материалов
«Бюллетеня Европейского Суда
по правам человека» без разрешения
ООО «Развитие правовых систем»
не допускается

В оформлении дизайна издания
используется символика Совета
Европы и Европейского Суда
по правам человека
© Совет Европы / Архитектура:
Партнерство Ричарда Роджерса
(Richard Rogers Partnership)
(Европейский Суд по правам
человека)

Уважаемые читатели!

Сентябрь в работе Европейского Суда – месяц «перезагрузки» после летней паузы. Суд оглашает решения и постановления, которые были подготовлены еще в начале лета, и готовится к осеннему «рывку».

Начнем с того, что 14 сентября собралась коллегия судей для рассмотрения ходатайств о пересмотре ранее вынесенных постановлений в Большой Палате Европейского Суда. Из 23 рассмотренных обращений (из них 10 были поданы заявителями, а 13 – властями государств-ответчиков, при этом ни одного от российских граждан и восемь от властей Российской Федерации), Европейский Суд удовлетворил два, отклонив все остальные (включая все российские), которые, таким образом, немедленно вступили в силу. А 17 сентября Суд огласил целый ряд постановлений, и в том числе по российским делам, и среди них первое постановление по жалобам фигурантов «болотного дела» – Леонида Ковязина, Артема Савелова и Ильи Гущина. Первый находился под арестом почти 1,5 года и был амнистирован, Савелов и Гушин осуждены на 2,5 года лишения свободы. Все трое обвинялись по статье 212 Уголовного кодекса Российской Федерации (участие в массовых беспорядках), Савелов и Гушин также по статье 318 Уголовного кодекса Российской Федерации (применение насилия в отношении представителя власти).

Европейский Суд установил нарушение их прав на судебное разбирательство в разумный срок или на освобождение до суда (пункт 3 статьи 5 Конвенции), а в отношении Савелова установил еще и необоснованность продления срока содержания под стражей и волокиту при рассмотрении жалобы на решение суда об аресте (суду потребовался почти месяц, чтобы рассмотреть апелляцию на арест). Европейский Суд счел такой срок чрезмерным (пункт 4 статьи 5 Конвенции) и обязал Россию выплатить Савелову 3 000 евро, а Ковязину и Гущину – по 2 000 евро.

Если же обратиться к статистике за восемь месяцев текущего года, то необходимо отметить, что Судом было зарегистрировано в полтора раза меньше жалоб, чем за аналогичный период 2014 года. Очень велико количество жалоб, в регистрации которых было окончательно отказано по «техническим причинам», то есть в связи с несоблюдением требований к оформлению жалоб (24 500, рост в 1,5 раза).

В этом году в три раза увеличилось количество коммуникаций. Однако сократилось количество решений о признании жалоб неприемлемыми или об исключении из списка подлежащих рассмотрению дел, при этом количество вынесенных постановлений осталось практически на том же уровне. Общее количество ожидающих рассмотрения жалоб практически не изменилось – около 70 000 (из них против Российской Федерации – 9 800, на 200 меньше, чем в начале 2015 года).

Пока Европейский Суд внедряет новые методы сокращения объемов «долгого ящика», в котором годами копятся нерассмотренные жалобы, мы продолжаем публикацию документов Комитета министров Совета Европы и представляем вашему вниманию Рекомендацию Комитета министров Совета Европы государствам – членам № CM/Rec(2015)4 «О предотвращении и разрешении споров о смене места жительства детей». Мы предполагаем подготовить специальный выпуск журнала «Прецеденты Европейского Суда по правам человека», посвященный практике Европейского Суда по данному вопросу. (Надеемся, это произойдет в начале 2016 года.)

Кроме очередного обзора текущей практики Европейского Суда, в этом номере также публикуется ряд постановлений по жалобам против Российской Федерации, среди которых особый интерес представляет Постановление Большой Палаты Суда по делу «Хорошенко против Российской Федерации», связанное с жалобой на ограничения контактов осужденного заявителя с членами семьи, предусмотренных строгим режимом содержания в колонии особого режима.

Следите за нашими оперативными публикациями на сайте www.echr.today и в Facebook, а также подписывайтесь и читайте электронный журнал «Прецеденты Европейского Суда по правам человека». А мы уже скоро вернемся к вам с октябрьским номером!

Главный редактор

Юрий Берестнев

Содержание

Информационный бюллетень № 185 по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека¹

«Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека» [Information Note on case-law of the European Court of Human Rights. May, 2015. № 185], составленный отделом Секретариата по информации и публикации прецедентной практики, содержит описания дел, отмеченных секретарями секций и руководителем упомянутого отдела в качестве представляющих особый интерес, а также рассмотренных Большой Палатой Европейского Суда².

По жалобам о нарушении статьи 3 Конвенции

Вопрос о запрещении унижающего достоинство обращения

Илиевска против Македонии 9
[Ilievska v. the former Yugoslav Republic of Macedonia]
(жалоба № 20136/11)

По делу обжалуется использование наручников во время доставления заявительницы в психиатрическую больницу. *По делу допущено нарушение требований статьи 3 Конвенции.*

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств

Общественная организация «Идентоба» и другие против Грузии 9
[Identoba and Others v. Georgia] (жалоба № 73235/12)

По делу обжалуется неспособность государства оградить участников демонстрации от насильственных актов со стороны гомофобов. *По делу допущено нарушение требований статьи 3 Конвенции.*

По жалобам о нарушении статьи 5 Конвенции

По жалобам о нарушении пункта 3 статьи 5 Конвенции

Вопрос о соблюдении права быть незамедлительно доставленным к судье или другому должностному лицу

Мэги и другие против Соединенного Королевства 11
[Magee and Others v. United Kingdom] (жалобы №№ 26289/12, 29062/12 и 29891/12)

По делу обжалуется неспособность судьи решить вопрос об условном освобождении лица из-под стражи на ранних этапах содержания под стражей. *Жалобы объявлены неприемлемыми для рассмотрения по существу.*

¹ Перевод с английского и французского языков ООО «Развитие правовых систем» / Под ред. Ю.Ю. Берестнева (примеч. редактора).

² Далее – Европейский Суд (примеч. редактора).

По жалобам о нарушении статьи 6 Конвенции

По жалобам о нарушении пункта 1 статьи 6 Конвенции (гражданско-процессуальный аспект)

Вопрос о соблюдении права на доступ к суду

Вопрос о соблюдении права на справедливое
судебное разбирательство дела

**Приход греко-католической церкви в г. Лупени
и другие против Румынии**12
[Greek-Catholic Parish of Lupeni and Others v. Romania]
(жалоба № 76943/11)

По делу обжалуется решение о восстановлении культовых мест,
основанном на «пожеланиях адептов общин, которые владели данной
собственностью». По делу требования пункта 1 статьи 6 Конвенции
нарушены не были.

Вопрос о соблюдении права на справедливое
судебное разбирательство дела

Заводник против Словении15
[Zavodnik v. Slovenia] (жалоба № 53723/13)

По делу обжалуется ненаправление надлежащего уведомления
о производстве по делу о банкротстве. По делу допущено нарушение
требований пункта 1 статьи 6 Конвенции.

По жалобе о нарушении пункта 1 статьи 6 Конвенции (уголовно-процессуальный аспект)

Вопрос о соблюдении права на справедливое
судебное разбирательство дела

Лермитт против Бельгии17
[Lhermitte v. Belgium] (жалоба № 34238/09)

По делу обжалуется предполагаемое непредоставление обвиняемой
адекватных процессуальных гарантий для понимания мотивов
обвинительного вердикта в суде присяжных. По делу требования
пункта 1 статьи 6 Конвенции нарушены не были.

По жалобе о нарушении статьи 8 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на уважение личной жизни

Вопрос о соблюдении государством
своих позитивных обязательств

У против Словении18
[Y v. Slovenia] (жалоба № 41107/10)

По делу обжалуется неспособность защитить личную
неприкосновенность заявительницы в уголовном деле, касающемся
сексуальных посягательств. По делу допущено нарушение требований
статьи 8 Конвенции.

По жалобе о нарушении статьи 10 Конвенции

Вопрос о соблюдении права на свободу получения информации

Венгерский Хельсинкский комитет против Венгрии 19
[Magyar Helsinki Bizottság v. Hungary] (жалоба № 18030/11)

По делу обжалуется отказ властей сообщить общественной организации, проводящей опрос, имена защитников по назначению и количество их соответствующих назначений. *Уступка юрисдикции в пользу Большой Палаты Европейского Суда.*

По жалобе о нарушении статьи 11 Конвенции

Вопрос о соблюдении права граждан на объединение

Доган Алтун против Турции 20
[Doğan Altun v. Turkey] (жалоба № 7152/08)

По делу обжалуется вынесение предупреждения представителю профсоюза за организацию мероприятия на рабочем месте вне рабочих часов. *По делу допущено нарушение требований статьи 11 Конвенции.*

По жалобам о нарушении статьи 14 Конвенции

Вопрос о запрещении дискриминации (в контексте статьи 3 Конвенции)

Общественная организация «Идентоба» и другие против Грузии ... 21
[Identoba and Others v. Georgia] (жалоба № 73235/12)

По делу обжалуется непроведение государством расследования гомофобских мотивов актов насилия во время демонстрации. *По делу допущено нарушение требований статьи 14 Конвенции.*

Вопрос о запрещении дискриминации (в контексте пункта 1 статьи 6 Конвенции)

**Приход греко-католической церкви в г. Лупени
и другие против Румынии** 21
[Greek-Catholic Parish of Lupeni and Others v. Romania]
(жалоба № 76943/11)

По делу обжалуется решение о восстановлении культовых мест, основанном на «пожеланиях адептов общин, которые владели данной собственностью». *По делу требования статьи 14 Конвенции нарушены не были.*

Вопрос о запрещении дискриминации (в контексте статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции)

S.S. против Соединенного Королевства 21
[S.S. v. United Kingdom] (жалоба № 40356/10)

F.A. и другие против Соединенного Королевства 21
[F.A. and Others v. United Kingdom] (жалоба № 54466/10)

По делам обжалуется предполагаемая дискриминация заключенных, принудительно получающих психиатрическую помощь,

при предоставлении им права на получение пособий социального обеспечения по сравнению с другими лицами, принудительно проходящими психиатрическое лечение. Жалобы объявлены неприемлемыми для рассмотрения по существу.

В порядке применения статьи 37 Конвенции

Вопрос об исключении жалобы из списка дел, подлежащих рассмотрению Европейским Судом

Союз религиозных объединений «Свидетели Иеговы» Грузии и другие против Грузии22
[Union of Jehovah's Witnesses of Georgia and Others v. Georgia]
(жалоба № 72874/01)

В деле власти государства-ответчика сделали одностороннее заявление¹, в котором признали факт нарушения прав заявителей, и предложили им компенсацию. Жалоба исключена из списка дел, подлежащих рассмотрению Европейским Судом.

По жалобам о нарушении статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции

Вопрос о правомерности контроля государства за использованием имущества

Гогитидзе и другие против Грузии23
[Gogitidze and Others v. Georgia] (жалоба № 36862/05)

По делу обжалуется конфискация незаконно нажитого имущества государственного служащего как часть внутригосударственных антикоррупционных мер. По делу требования статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции нарушены не были.

Вопрос о соблюдении государством своих позитивных обязательств

S.L. и J.L. против Хорватии25
[S.L. and J.L. v. Croatia] (жалоба № 13712/11)

По делу обжалуется неспособность государства защитить права собственности несовершеннолетних при заключении спонсорского соглашения в отношении недвижимого имущества. По делу допущено нарушение требований статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции.

Уступка юрисдикции в пользу Большой Палаты Европейского Суда

В порядке применения статьи 30 Конвенции

Венгерский Хельсинкский комитет против Венгрии26
[Magyar Helsinki Bizottság v. Hungary] (жалоба № 18030/11)

По делу обжалуется отказ властей сообщить общественной организации, проводящей опрос, имена защитников по назначению и количество их соответствующих назначений.

¹ Государство-ответчик вправе выступить с односторонним заявлением, в котором оно признает факт нарушения прав заявителя, дает согласие на выплату справедливой компенсации и само определяет ее сумму. Европейский Суд вправе принять такое заявление, утвердить его в случае согласия и закрыть дело (примеч. редактора).

Избранные постановления (решения) Европейского Суда по правам человека по жалобам против Российской Федерации

Выбор постановлений (решений), публикуемых в номере, диктуется важностью изложенных в них правовых позиций для внутригосударственной судебной практики, а также предложениями наших читателей.

Виктор Иванович Горячев против Российской Федерации27 [Viktor Ivanovich Goryachev v. Russia] (№ 34886/06)

Заявитель жаловался на то, что он был недобровольно госпитализирован в психиатрическое учреждение и что обжалование им решения районного суда, санкционировавшего его госпитализацию, было безуспешным.

Европейский Суд единогласно решил прекратить производство по данному делу в соответствии с подпунктом «с» пункта 1 статьи 37 Конвенции в отношении недобровольной госпитализации в психиатрическое учреждение и объявил оставшуюся часть жалобы заявителя неприемлемой для рассмотрения по существу.

Адейшвили (Мазмишвили) против Российской Федерации33 [Adeishvili (Mazmishvili) v. Russia] (№ 43553/10)

Заявитель, являющийся лицом без гражданства и проживающий в Ивановской области, жаловался на условия содержания под стражей в целях выдворения из Российской Федерации и на то, что его выдворение в Грузию, где проживают его родители, не является необходимым в демократическом обществе, принимая во внимание тот факт, что он женат на гражданке Российской Федерации и воспитывает с ней двоих детей.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток), но не допустили нарушения статьи 8 Конвенции (право на уважение личной и семейной жизни), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 5 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Хараева и другие против Российской Федерации44 [Kharayeva and Others v. Russia] (№ 2721/11)

Заявители (три человека) утверждали, что представители государства несут ответственность за исчезновение их брата в Чеченской Республике в 2004 году. Они также жаловались на отсутствие надлежащего расследования обстоятельств его исчезновения.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили материальные и процессуальные требования статьи 2 Конвенции (право на жизнь), и обязал государство-ответчика выплатить заявителям совместно 20 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Фозил Назаров против Российской Федерации53 [Fozil Nazarov v. Russia] (№ 74759/13)

Заявитель, проживающий в Московской области гражданин Узбекистана, утверждал, что его высылка в эту страну составит негуманное обращение в связи с риском для жизни и здоровья.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации в случае принудительной высылки заявителя в Узбекистан нарушат требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток).

Зеленин против Российской Федерации59

[Zelenin v. Russia] (№ 21120/07)

Заявитель, проживающий в г. Красноярске, жаловался на бесчеловечное обращение со стороны сотрудников полиции и отсутствие адекватного расследования этого обстоятельства.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили материальные и процессуальные требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 19 500 евро в качестве компенсации морального вреда.

Раззаков против Российской Федерации.66

[Razzakov v. Russia] (№ 57519/09)

Заявитель, являвшийся трудовым мигрантом, жаловался на то, что он подвергся незаконному лишению свободы и жестокому обращению (пыткам) во время содержания в милиции в целях принуждения к признанию в совершении преступления и что эффективного расследования по его жалобам не проводилось.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили материальные и процессуальные требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 20 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Коваль против Российской Федерации77

[Koval v. Russia] (№ 25856/07)

Заявитель жаловался на длительное неисполнение вынесенного в его пользу и вступившего в силу судебного решения о выплате ему задолженности по заработной плате.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство) и статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции (защита собственности), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 5 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Пушчеленко и другие против Российской Федерации.83

[Pushchelenko and Others v. Russia] (№№ 45392/11, 47671/11, 62205/11, 45312/13 и 53366/13)

Заявители (пять человек) жаловались на чрезмерную длительность их содержания под стражей.

Европейский Суд постановил единогласно, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 3 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал государство-ответчика выплатить пятому заявителю 4 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Копаницын против Российской Федерации89

[Kopanitsyn v. Russia] (№ 43231/04)

Заявитель, проживающий в г. Москве, жаловался на незаконный характер, чрезмерную длительность и негуманные условия содержания под стражей в следственном изоляторе. Он также жаловался на то, что внутригосударственные власти препятствовали ему в подаче жалобы в Европейский Суд.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 34 Конвенции (право на беспрепятственную подачу жалобы), и обязал государство-

ответчика выплатить заявителю 3 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Жебраилова и другие против Российской Федерации95
[Zhebrailova and Others v. Russia] (Nº 40166/07)

Заявители (три человека) утверждали, что представители внутригосударственных властей несут ответственность за исчезновение их близкого родственника (сына и брата соответственно) в апреле 2005 года в Чеченской Республике. Второй заявитель также жаловался на бесчеловечное обращение и произвольное задержание. Кроме того, заявители жаловались на отсутствие надлежащего расследования обстоятельств исчезновения их родственника и причинения страданий второму заявителю.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статей 2 (право на жизнь), 3 (запрещение пыток), 5 (право на свободу и личную неприкосновенность) и 13 Конвенции (право на эффективное средство правовой защиты), и обязал государство-ответчика выплатить в качестве компенсации морального вреда 60 000 евро всем заявителям совместно и 19 500 евро второму заявителю.

Хорошенко против Российской Федерации107
[Khoroshenko v. Russia] (Nº 41418/04)

Заявитель, отбывающий пожизненное тюремное заключение в г. Соликамске (Пермский край), жаловался на ограничения контактов с членами семьи, предусмотренные строгим режимом содержания под стражей в колонии особого режима.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 8 Конвенции (право на уважение частной и семейной жизни), и обязал государство-ответчика выплатить заявителю 6 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

**Рекомендация Комитета министров Совета Европы
государствам-членам Nº CM/Rec(2015)4 «О предотвращении
и разрешении споров о смене места жительства детей» 141**